

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
**«МУРМАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**  
(ФГАОУ ВО «МГТУ»)  
«ММРК имени И.И. Месяцева» ФГАОУ ВО «МГТУ»



УТВЕРЖДАЮ  
Начальник ММРК имени И.И. Месяцева  
ФГАОУ ВО «МГТУ»

И.В. Артеменко

«25» мая 2022 года



## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

учебной дисциплины ОГСЭ. 04 Иностранный язык в профессиональной деятельности  
программы подготовки специалистов среднего звена (ППССЗ)  
специальности: 26.02.05 Эксплуатация судовых энергетических установок  
квалификация: техник-судомеханик  
профиль: технологический  
форма обучения: очная, заочная

Мурманск  
2022 г.

**Рассмотрено и одобрено на заседании преподавателей дисциплины иностранный язык( английский язык) по специальностям, реализуемым ММРК им. И.И. Месяцева**  
наименование МКо (МО/ ЦК)

Председатель МКо (МО/ ЦК)  
Горшкова Е. Н.

**Разработано**  
на основе ФГОС СПО по специальности 26.02.05 Эксплуатация судовых энергетических установок, утвержденного приказом Министерства просвещения РФ от 26.11.2020г. №674 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования» и Международной конвенции о подготовке и дипломировании моряков и несения вахты 1978/95 года (ПДНВ-78) с поправками в части выполнения требований раздела А-III/1

Протокол № 9 от «29 » мая 2022 г.

Автор (составитель): Горшкова Е.Н., преподаватель английского языка «ММРК имени И.И. Месяцева» ФГАОУ ВО «МГТУ», высшая квалификационная категория  
Ф.И.О., ученая степень, звание, должность, квалиф. категория

Эксперт (рецензент) Кремса А.А., преподаватель специальных дисциплин, иностранного языка, высшая квалификационная категория.  
Ф.И.О., ученая степень, звание, должность, квалиф. категория

Эксперт (рецензент) Баландина И.Ю., преподаватель иностранного языка, высшая квалификационная категория.  
Ф.И.О., ученая степень, звание, должность, квалиф. категория

## 1. Пояснительная записка

Рабочая программа учебной дисциплины Иностранный язык в профессиональной деятельности разработана в соответствии с ФГОС СПО по специальности 26.02.05 Эксплуатация судовых энергетических установок программы подготовки специалистов среднего звена (ППССЗ), утвержденного приказом Министерством просвещения РФ от 26 ноября 2020г. № 674 и Международной конвенции о подготовке и дипломировании моряков и несения вахты 1978/95 года (ПДНВ-78) с поправками в части выполнения требований раздела А-III/1; учебного плана очной и заочной форм обучения, утвержденного 25 мая 2022 года.

**1.2 Цели и задачи учебной дисциплины** - требования к результатам освоения учебной дисциплины: обеспечить более высокий уровень гуманитарной подготовки обучающихся.

### 1.3 Требования к результатам освоения:

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен **уметь**:

У1 общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;

У2 переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;

У3 самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

#### **знать:**

З1 – лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

Процесс изучения дисциплины Иностранный язык в профессиональной деятельности направлен на формирование компетенций в соответствии с ФГОС СПО (табл. 1) и компетентностей в соответствии с требованиями Конвенции ПДНВ (табл. 1.1).\*

Таблица 1 Компетенции, формируемые дисциплиной Иностранный язык в профессиональной деятельности в соответствии с ФГОС СПО

Код компетенции	Содержание компетенции	Требования к знаниям, умениям, практическому опыту
ОК 10.	Владеть письменной и устной коммуникацией на государственном и (или) иностранном (английском) языке.	У 1, У2 ,У3, З1

Компетентности, формируемые дисциплиной Иностранный язык в профессиональной деятельности в соответствии с Конвенцией ПДНВ (*заполняется в соответствии с таблицей А-III/1 Кодекса ПДНВ*)

Код компетентности	Компоненты компетентности, степень их реализации	Результаты обучения
--------------------	--	---------------------

МК 1.2. Использование английского языка в письменной и устной речи.	Компетентность «Использование английского языка в письменной и устной речи» реализована полностью.	Экзамен и оценка результатов практического инструктажа.
--	--	---

## 2. Структура и содержание учебной дисциплины Иностранный язык в профессиональной деятельности

### 2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной деятельности по формам обучения

Таблица 2

Виды учебной деятельности*	Объем часов по формам обучения**		
	очная***	очно-заочная***	заочная***
<b>Максимальная учебная нагрузка (всего)</b>	<b>108</b>		<b>108</b>
<b>Обязательная учебная нагрузка (всего)</b>	<b>94</b>		<b>38</b>
в том числе:			
теоретические занятия (лекции, уроки)			
лабораторные занятия			
практические занятия (семинары)	<b>94</b>		<b>38</b>
курсовая работа (проект) (если предусмотрено)			
.....			
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	<b>6</b>		<b>68</b>
<b>Консультации</b>	<b>6</b>		
<b>Промежуточная аттестация</b>	<b>2</b>		<b>2</b>
В том числе:			
	Экзамен, дифференцированный зачет		дифференцированный зачет, экзамен.

\* - виды учебной деятельности, предусмотренные учебным планом специальности

\*\* - объем часов по формам обучения должен соответствовать указанному количеству часов для дисциплины по учебному плану конкретной специальности

\*\*\*- столбцы с формами обучения можно убирать, если данная форма обучения не реализуется в структурных подразделениях Университета, реализующих программы СПО

**2.2. Тематический план учебной дисциплины Иностранный язык в профессиональной деятельности по очной форме обучения**

Таблица 3

Коды компетенций/компетентностей	Наименование разделов (тем) учебной дисциплины	Максимальная учебная нагрузка, ч	Обязательная аудиторная учебная нагрузка обучающегося				Самостоятельная работа обучающегося		консультации
			Всего	в том числе			Всего	в том числе индивидуальный проект	
				лекции, уроки	практические занятия	лабораторные занятия			
<b>Входное тестирование</b>		<b>2</b>	<b>2</b>		<b>2</b>				
<b>ОК 10 МК 1.2</b>	<b>Раздел 1 Общеморские темы.</b>	<b>32</b>	<b>24</b>		<b>24</b>		<b>2</b>	<b>4</b>	<b>2</b>
	Тема 1.1. Экипаж судна.	10	8		8			2	
	Тема 1.2. Описание судна.	12	8		8			2	2
	Тема 1.3. Моя будущая специальность.	8	8		8				
<b>ОК 10 МК 1.2</b>	<b>Раздел 2 Профессиональные темы.</b>	<b>42</b>	<b>40</b>		<b>40</b>				<b>2</b>
	Тема 2.1. Двигатель внутреннего сгорания	10	10		10				
	Тема 2.2. Ремонт судна в иностранном порту.	12	10		10				2

	Тема 2.3. Монтаж и техническая эксплуатация судового оборудования.	8	8		8					
	Тема 2.4. Бункеровочные операции.	12	12		12					
<b>ОК 10 МК 1.2.</b>	<b>Раздел 3 СОЛАС.</b>	<b>32</b>	<b>28</b>		<b>28</b>			<b>2</b>		<b>2</b>
	Тема 3.1. Безопасность на море.	6	6		6					
	Тема 3.2. Охрана морской среды.	10	8		8			2		
	Тема 3.3. Правила пожарной безопасности.	16	14		14					2
<b>Всего:</b>		<b>108</b>	<b>94</b>		<b>94</b>		<b>2</b>	<b>6</b>		<b>6</b>

**Тематический план учебной дисциплины Иностранный язык в профессиональной деятельности по заочной форме обучения**

Таблица 3.1.

Коды компетенций/компетентностей	Наименование разделов (тем) учебной дисциплины	Максимальная учебная нагрузка, ч	Обязательная аудиторная учебная нагрузка обучающегося				Самостоятельная работа обучающегося	
			Всего	в том числе			Всего	в том числе индивидуальный проект
				лекции, уроки	практические занятия	лабораторные занятия		
<b>ОК 10 МК 1.2.</b>	<b>Раздел 1 Общеморские темы.</b>	<b>56</b>	<b>12</b>		<b>12</b>		<b>44</b>	
	Тема 1.1. Экипаж судна.	18	4		4		14	
	Тема 1.2. Описание судна.	20	4		4		16	
	Тема 1.3. Моя будущая специальность.	18	4		4		14	
<b>ОК 10 МК 1.2</b>	<b>Раздел 2 Профессиональные темы.</b>	<b>40</b>	<b>16</b>		<b>16</b>		<b>24</b>	
	Тема 2.1. Двигатель внутреннего сгорания.	10	4		4		6	
	Тема 2.2. Ремонт судна в иностранном порту.	10	4		4		6	
	Тема 2.3 Монтаж и техническая эксплуатация судового оборудования. Тема 2.4. Бункеровочные	10 10	4 4		4 4		6 6	

	операции.								
	Промежуточная аттестация	<b>2</b>							
<b>ОК 10</b> <b>МК 1.2</b>	<b>Раздел 3 Солас.</b>	<b>10</b>	<b>10</b>		<b>10</b>				
	Тема 3.1. Безопасность на море.	4	4		4				
	Тема 3.2. Охрана морской среды.	2	2		2				
	Тема 3.3. Правила пожарной безопасности.	4	4		4				
	<b>Всего:</b>	<b>108</b>	<b>38</b>		<b>38</b>			<b>68</b>	



**2.3. Содержание программы по учебной дисциплине Иностранный язык в профессиональной деятельности.**

Таблица 4

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические занятия, самостоятельная работа обучающегося, курсовая работа (проект)	Объем часов			Уровень освоения	консультация
		очная*	очно-заочная*	заочная*		
1	2	3			4	5
Входной контроль*		2			1	
<b>Раздел 1 Общеморские темы.</b>		<b>24</b>		<b>12</b>		<b>2</b>
Тема 1.1. Экипаж судна.	Содержание учебного материала:					
	Практические занятия:	8		4		
	Судовая роль.	2			2	
	Служба эксплуатации. Служба технической эксплуатации.	2		2	2	
	Служебные обязанности членов экипажа.	2			2	
	Обязанности в аварийных ситуациях.	2		2	2	
	Самостоятельная работа обучающегося:	2		<b>14</b>		
Тема 1.2. Описание судна.	Содержание учебного материала:					
	Практические занятия:	8		4		
	Типы судов.	2		2	1	

	Основные характеристики судна.	2			2	
	Основные части судна.	2		2	2	
	Судовые помещения.	2			2	
	Самостоятельная работа обучающегося:	2		<b>16</b>		
Тема 1.3. Моя будущая специальность.	Содержание учебного материала:					
	Практические занятия:	8		4		
	Моя будущая специальность-техник-механик.	2		2	2	
	Обязанности техника механика.	2		2	2	
	Моя плавательная практика.	2				
	Самостоятельная работа обучающегося:				14	
	Урок контроля знаний.	2			2	
Форма текущего контроля: дифференцированный зачет.						
<b>Раздел 2</b>	<b>Профессиональные темы.</b>	<b>40</b>		<b>16</b>		<b>2</b>
Тема 2.1. ДВС.	Содержание учебного материала:					
	Практические занятия:	10		4		
	Основы теории перевода технических текстов.	2			1	2
	Четырехтактный дизельный двигатель.	2		2	2	
	Двухтактный дизельный двигатель.	2			2	
	Устройство дизельного двигателя.	2		2	2	
	Технические термины и технические сокращения.	2			2	
	Самостоятельная работа обучающегося:				6	

Тема 2.2.	Содержание учебного материала:					
Ремонт судна в иностранном порту.	Практические занятия:	10		4		
	Заказ технического снабжения и запасных частей для ДВС.	2		2	2	
	Ремонт судового оборудования.	2			1	
	Ремонт двигателя.	2		2	2	
	Ремонт вспомогательного оборудования.	2			1	
	Оформление ремонтной ведомости.	2			2	
	Самостоятельная работа обучающегося:			6		
	Тема 2.3.	Содержание учебного материала:				
Монтаж и техническая эксплуатация судового оборудования.	Практические занятия:	8		4		
	Основные инструкции по эксплуатации машин.	2			2	
	Особенности ухода за судовым оборудованием.	2		2	2	
	Техническое обслуживание судовых механизмов и оборудования.	2			1	
	Практика перевода инструкций по монтажу и технической эксплуатации судового оборудования.	2		2	1	
	Самостоятельная работа обучающегося:			6		
	Тема 2.4	Содержание учебного материала:				
Бункеровочные операции.	Практические занятия:	12		4		
	Классификация судового топлива.	2		2	1	

	Характеристика топлива.	2			2	
	Горюче-смазочные материалы.	2			1	
	Заказ топлива.	2			2	
	Бункеровка судна.	2		2	2	
	Урок контроля знаний.	2			2	
	Самостоятельная работа обучающегося:			6		
Промежуточная аттестация: дифференцированный зачет.						
<b>Раздел 3</b>	<b>СОЛАС.</b>	<b>28</b>		<b>10</b>		<b>2</b>
Тема 3.1. Безопасность на море.	Содержание учебного материала:					
	Практические занятия:	6		4		
	Международная конвенция о безопасности жизни на море.	2		2	2	
	Спасательные средства и устройства.	2		2	2	
	Практика перевода международной документации.	2			1	2
	Самостоятельная работа обучающегося:					
Тема 3.2. Охрана морской среды.	Содержание учебного материала:					
	Практические занятия:	8		2		
	Требования к охране морской среды.	2			1	
	Предотвращение загрязнения моря.	2			1	
	Охрана морской среды.	2		2	1	

	Инспекция судна в порту.	2			1	
	Самостоятельная работа обучающегося:	2				
Тема 3.3.	Содержание учебного материала:					
Правила пожарной безопасности.	Практические занятия:	14		4		
	Правила пожарной безопасности.	2		2	2	
	Меры предотвращения пожара.	2			2	
	Инструкции по действию в случае пожара.	2			2	
	Обязанности экипажа при возникновении пожара.	2			2	
	Обязанности судового механика при возникновении пожара.	2		2	3	
	Обеспечение пожарной безопасности на судах.	2			2	
	Неотложная помощь в море.	2			1	2
Форма текущего контроля по разделу: защита практических работ.						
<b>Всего:</b>		Должно соответствовать указанному количеству часов в пункте 2.1.				
		<b>94</b>		<b>38</b>		<b>6</b>

Для характеристики уровня освоения учебного материала используются следующие обозначения:

1. – ознакомительный (узнавание ранее изученных объектов, свойств);
2. – репродуктивный (выполнение деятельности по образцу, инструкции или под руководством)

3. – продуктивный (планирование и самостоятельное выполнение деятельности, решение проблемных задач)

---

*\*\* - входной контроль обязателен для специальностей в области подготовки членов экипажей морских судов, проводится для общей оценки уровня знаний обучающихся на первой лекции путем экспресс-опроса. По результатам входного контроля преподаватель корректирует методику преподавания*

**2.4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине** (в перечень входят методические указания к выполнению практических, лабораторных, контрольных, самостоятельных, расчетно-графических, курсовых и др. работ)

1. Методические указания к выполнению практических работ для очной формы обучения.
2. Методические указания к выполнению самостоятельной работ для очной формы обучения.
3. Методические указания к выполнению практических работ для заочной формы обучения.
4. Методические указания к выполнению самостоятельной работ для заочной формы обучения

**2.5. Информационное обеспечение, необходимое для освоения дисциплины:**

1. Иваненко Т. И. Профессиональный английский язык для судовых механиков рыбопромыслового флота : учебное пособие / Т. И. Иваненко, Е. А. Гришкина. – М.: Моркнига, 2016
2. Кочарян Ю. Г. Фурс О. А. Английский язык при радиообмене в ГМССБ на судах рыбопромыслового флота : учеб. для высшего и среднего образования / Ю. Г. Кочарян, О. А. Фурс. – Москва: Моркнига, 2014.
3. Науменко, Л.К. Words for Fluency. Learning and Practicing the Most Useful Words of English / Л.К. Науменко. - М. : Проспект, 2017. - 128 с. - ISBN 978-5-392-22981-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472433>
4. Агабекян, И.П. Английский язык для ссузов : учебное пособие / И.П. Агабекян. - М. : Проспект, 2015. - 280 с. - ISBN 978-5-392-16751-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=242028>
5. Учебник английского языка для моряков [Электронный ресурс] : учеб. / Б.Е. Китаевич [и др.]. — Электрон. дан. — Санкт-Петербург : Лань, 2017. — 400 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/90006>. — Загл. с экрана.

Перечень информационных ресурсов «Интернет»:

1. программный комплекс «Экзаменатор», разработанный Центром информационных технологий МГТУ для обеспечения организации и поддержки процесса тестирования знаний обучающихся ММПК имени И.И. Месяцева ФГБОУ ВО «МГТУ» по любым дисциплинам учебных планов специальностей всех форм обучения;
2. электронный каталог научной, учебной литературы и периодических изданий;
3. виртуальная справочная служба в режиме on-line.

4.

## 2.6. Перечень лицензионного программного обеспечения и информационных справочных систем

Таблица 5

Перечень лицензионного программного обеспечения и информационных справочных систем		
Учебный год	Наименование ПО	Сведения о лицензии
2021/2022	Офисный пакет Microsoft Office 2007 Russian Academic OPEN	лицензия № 45676388 от 08.07.2009 (договор 32/224 от 14.0.2009г.)
2021/2022	Антивирус Dr.Web Desktop Security Suite (комплексная защита), Dr.Web Server Security Suite (антивирус)	договор №7236 от 03.11.2017г.

## 2.7. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Таблица 6

№ п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий и др.	Перечень оборудования и технических средств обучения	Ко-во ед.
1.	г. Мурманск, ул. Русанова, д. 12) Кабинет иностранного языка №403	Доска меловая	1
		Шкаф	1
		Столы ученические (двухместные)	8
		Стулья	16
		Компьютер	1

## 2.8. Контроль и оценка результатов освоения дисциплины

Контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, лабораторных работ, тестирования, выполнения обучающимися индивидуальных заданий, проектов, исследований и др.

Таблица 7

Освоенные компетенции/ компетентности	Результаты обучения (освоенные умения, усвоенные знания)	Показатели оценки уровня сформированности	Формы и методы контроля и оценки
1	2	3	4



<p>ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.</p>	<p>У 1, У2, У3, З1</p>	<p>- проявление серьезной мотивации к профессии;                  - выступление на научно-практических конференциях;                  - участие во внеурочной деятельности, связанной с будущей профессией (конкурсы проф. мастерства, выставки и т.п.)</p>	<p>Выполнение и защита практических работ, промежуточная аттестация</p>
<p>ОК 3. Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность.</p>	<p>У 1, У2, У3, З1</p>	<p>- способность к творчеству;                  - умение решать проблемы, принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях, нести за них ответственность.</p>	<p>Выполнение и защита практических работ, промежуточная аттестация</p>
<p>ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.</p>	<p>У 1, У2, У3, З1</p>	<p>- стремление самостоятельно искать, извлекать, систематизировать, анализировать и отбирать необходимую для решения учебных задач информацию;                  - умеет выделять в информации главное.</p>	<p>Выполнение и защита практических работ, промежуточная аттестация</p>
<p>ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.</p>	<p>У 1, У2, У3, З1</p>	<p>- владение способами получения специальной информации;                  - владеет информационными и телекоммуникационными технологиями (аудио-, видеозапись, электронная почта, СМИ, Интернет).</p>	<p>Выполнение и защита практических работ, промежуточная аттестация</p>
<p>ОК 6. Работать в коллективе и в команде, эффективно общаться с коллегами, руководством,</p>	<p>У 1, У2, У3, З1</p>	<p>- проявляет умение работать в группе, команде;                  - умеет координировать коллективные действия работы группы.</p>	<p>Выполнение и защита практических работ, промежуточная аттестация</p>

потребителями.			аттестация
ОК8.Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.	У 1, У2, У3, З1	уметь реализовывать в повседневной жизни полученные знания, умения и навыки; - обладает способностью учиться; - умеет работать самостоятельно.	Выполнение и защита практических работ, промежуточная аттестация
ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.	У 1, У2, У3, З1	владение терминологией по предмету; - владеет письменной и устной коммуникацией на родном языке; - владеет иностранными языками и способами взаимодействия с окружающими и удаленными событиями и людьми.	Выполнение и защита практических работ, промежуточная аттестация
ОК 10. Владеть письменной и устной коммуникацией на государственном и иностранном (английском) языке.	У 1, У2, У3, З1	владеть навыками устной и письменной речи; - уметь написать (заполнить) анкету, тест, письмо и пр.; - уметь задавать вопросы; - уметь представлять и отстаивать свою точку зрения в диалоге и полилоге.	Выполнение и защита практических работ, промежуточная аттестация
ПК 1.2. Осуществлять контроль выполнения национальных и международных требований по эксплуатации судна.	У 1, У2, У3, З1		Выполнение и защита практических работ, промежуточная аттестация
ПК 1.3. Выполнять техническое обслуживание и ремонт судового оборудования.	У 1, У2, У3, З1		Выполнение и защита практических работ, промежуточная аттестация

<p>ПК 2.2.          Применять средства по борьбе за живучесть судна.</p>	<p>У 1, У2, У3, 31</p>		<p>Выполнение и защита практических работ, промежуточная аттестация</p>
<p>ПК 2.3.          Организовывать и обеспечивать действия подчиненных членов экипажа судна при организации учебных пожарных тревог, предупреждения возникновения пожара и при тушении пожара</p>	<p>.У 1, У2, У3, 31</p>		<p>Выполнение и защита практических работ, промежуточная аттестация</p>
<p>ПК 2.7.          Организовывать и обеспечивать действия подчиненных членов экипажа судна по предупреждению и предотвращению загрязнения водной среды.</p>	<p>У 1, У2, У3, 31</p>		<p>Выполнение и защита практических работ, промежуточная аттестация</p>
<p>МК 1.2.          Использование английского языка в письменной и устной форме.</p>	<p>У 1, У2, У3, 31</p>	<p>Достаточное знание английского языка, позволяющее лицу командного состава использовать технические руководства и исполнять обязанности механика. Правильно понимать пособия на английском языке, касающиеся обязанностей механика.</p>	<p>Выполнение и защита практических работ, промежуточная аттестация</p>